工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙兩張半每份壹毫

新聞紙第一五四二號

（外埠版精一大張）

中華民國六十年一月二十九日 星期五 農曆辛亥年正月初三日 第一張

匿金邊活動越共被高政府軍逐離

軍方稱共軍已無可能再襲首都機場

【金邊二十八日路透社電】高棉軍司令部今日聲稱，越共於上週搗毀了金邊的國際機場的大規模攻擊，現在已不可能了。一位司令部發言人說越共已被逐離金邊市，同時共軍已被解散，成為小組。司令部公佈了一項放寬宵禁的命令，但戒嚴用於高棉人。放寬後的宵禁令，從當地時間下午十時起至次日清晨六時止。對於多數的中國人和少數的越南人來說，似有影響。高棉軍已從其他戰區將增援部隊調回金邊，嚴密防守附近，以防越共從附近鄉村向金邊攻擊。在過去兩晚經過二十多營的軍隊，被派往驅逐越共離開金邊。在過去兩晚，並無戰事記錄。司令部說，越共的實力重點的位置，並未透露，相信現已從金邊向北移去。

政府軍昨日聲稱：在金邊以南十八哩的柔鎮一場激戰中，有一百名越共游擊隊被擊斃。高棉司令部今日說，一名中國青年，涉嫌於本週放置一枚炸彈在南越駐金邊領事館前被捕，該枚炸彈並未爆炸。

【金邊廿八日合眾國際社電】高棉最高司令部今日稱，金邊及附近未有共黨發動的軍事活動發生。

高棉司令部發言人安攀中校說，情報顯示，由西面威脅金邊市的共軍「似乎由金邊向北移去」。安攀中校說，離首都十五至二十哩三處政府軍哨站，有三次的透擾性攻擊發生，但均用輕兵器迫擊砲和機關槍的襲擊中，未有傷亡。雖然共方對金邊的壓力有明顯鬆弛，高棉總理龍諾將軍於星期三晚在「國家電台」向國民呼籲，加強他們的自衛措施，防備。國民說：共黨在金邊市內佈下一個恐怖網，以投擲手榴彈和放置塑膠炸彈，目的在造成混亂氣氛。他說，共黨計劃由一月廿四日至本月尾發動有系統的攻擊。

特，負責衛閣羅傑士，有關增加空軍行動和美國軍援助的任務；並質問這些行動會否破壞國會對部隊的禁令的精神。

羅傑士在國防部長賴德向參議院軍事委員會作供後廿四小時，在參院外交關係委員會中受到質詢的。

賴德向軍事委員會作供兩小時後透露，派平民裝束的部隊往金邊機場的決定，是由美國駐高棉大使史完作出的。

賴德向記者暗示，他對該項計劃並不十分同意，因為這會不需要同到政府讓其政策受人相信和瞭解的問題增加麻煩。

【華盛頓廿八日合眾國際社電】一項新的參議員抗議浪潮，將由國防部一項聲明而觸起。該部宣稱：美國在高棉的空戰一定要繼續，此至可能要升級。

參謀長聯席會議主席摩勒海軍上將說：勢將阻延美國空軍從南越的撤退。

【西貢廿八日美聯社電】美國軍方於星期四日說，美國會在高棉和寮國戰事中大事轟炸，以致迫河內方面決定接納和談，並為一九七二年底從南越撤出所有空軍部隊之前，開下一條道路。

這方面人士的消息說，大約有五百架空軍、海軍和海軍陸戰隊的軍機，參加每日向北越部隊及其在寮國和高棉境內的補給路線，另外有一些空襲行動則是直接支援南越、高棉和寮國部隊，來在寮國和高棉境內對抗北越和越共。

南越美軍方首次透露

美機助南越軍在高作戰詳情

鴿派議員恐美軍介入高棉戰爭

【西貢廿八日合眾國際社電】美軍司令部首次透露，派遣空軍介入高棉，支持南越部隊打通四號公路的作戰範圍。

司令部承認B五二型轟炸機，在高棉東南部作支持南越的一次飛行任務，支持這項行動。並說，其他美軍飛機，由一月十三日至廿五日在行動中，共出動約四百架次。美軍方人士首次透露，B五二型轟炸機曾在寮國地區和其他飛機轟炸北越境內的飛彈基地和「胡志明小徑」的支援軍事戰鬥轟炸機。

卡車及七萬五千名士兵和補夫，來保持在寮國東部二百五十哩的補給系統。他們說，在這些地區，有一千二百九十個地區，有一千七百個卡車停車處和其他...

【西貢二十八日路透社電】美國軍方司令部今日說，約有一百名美軍參加突襲行動，爭奪通往金邊的一處重要四號公路。

越共破壞農曆新年停火

竟在安仁一戲院內投手榴彈屠殺平民

【西貢二十八日路透社電】政府發言人今日說，越共游擊隊今日投擲三枚手榴彈，在擠滿了慶祝農曆新年人群的一所戲院內，有十人死亡和十九人受傷。慶祝舊曆年初一的人群當觀看古典越南舞台劇時，手榴彈便爆炸。該劇院位於西貢東北二百八十哩的安仁。雖難者有八人為平民，兩名為軍人。

美軍及南越部隊遵守一項昨日於當地時間下午六時結束的二十四小時休戰。美軍司令部說：共軍破壞休戰達七十八次，攻擊美軍。

這些人士描述該條小徑被嚴重破壞，但說，美軍轟炸機每日飛行三、四百架次，在本月份內所擊毀的共軍卡車，比其他月份為多。

但他們又說，北越軍在該小徑擁有約五千輛...

北越殘廢戰俘數百

南越準備全部釋放

【西貢二十八日路透社電】南越政府今日宣稱：已準備釋放全部七百八十三名願意返回北越的殘廢戰俘。南越外長陳文林在一個記者招待會上說，一俟河內方面保證他們返回北越的安全後，這些戰俘便可遣釋。他說：南越政府希望北越會響應釋放所有殘廢的美國和南越戰俘。陳文林外長強調這次釋停並非一種交換，並說：即使河內方面不肯採取同樣行動，北越戰俘亦將會獲釋的。

上月倒台波共領袖

哥茂爾加百病叢生

【華沙二十八日美聯社電】波蘭報章星期四說：於上月在波蘭的流血騷動而下台的共黨元首哥茂爾加，現仍在醫院留醫，他是患有心臟、腦部及視力的病症。專家們正用心地治理他。在他於去年十二月二十日辭去波共領袖的職位以來，該名六十六歲的哥茂爾加的情況，首次被提及。當時據說他「病況嚴重」。

美軍武器源源自西貢空運金邊

【金邊廿八日美聯社電】一箱箱美製AK四七型武器，正準備搬上美機「大力七號」，由新山一機場運往高棉。自去年十二月十一日以來，已經有一千四百噸軍火和二萬二千加侖汽油，由南越運往金邊。（合眾國際社無線電傳真）

圖片說明：尼克遜總統和正在訪美的西班牙的蘇菲亞公主，在一月廿六日在白宮舉行宴會前拍照留念，彼此互相對笑。在兩旁是美國第一夫人和蘇菲亞的丈夫卡羅斯王子。（合眾國際社無線電傳真）

在高棉共區設立「政府」

錫漢諾克稱

支援南越、高棉和寮國部隊，來在寮國和高棉境內對抗北越和越共。

【新德里廿八日美聯社電】被廢黜的高棉元首錫漢諾克親王說：他的軍隊已把高棉的三分之二地方「解放」，並已設立了一個忠於他的「政府」。

但是他在一項於星期四日在此間發表的訪問記中指出，美軍B五二飛機的一再轟炸，致使他不能返回解放了的地區。

錫漢諾克說：一個忠於他的「政府」已能在高棉解放區成立，但他拒絕透露其「首都」在何處。

美太陽神十四號定後日發射征月

太空人作最後體驗

【佛羅里達州．甘迺迪角廿八日美聯社電】甘迺迪角太空總署發射人員，於星期四日作最後檢查，確保「太陽神十四號」太空船和登月艇能夠在星期日向月球飛行。

工作人員未在發月號「心宿星二號」底部周圍安裝鏡板前，把一輛雙輪的小車搬上船上，然後把它摺好。太空人薛覇和米洛爾準備在探附月球表面時，推動這輛人力車似的小車。這輛月球車裝有所有應用的工具，由相機、菲林至錐子、電線和乘載標本的三十五個有號數的袋子，應有盡有。

當太空人羅沙與駕駛指揮船「小鷹號」時，薛覇和米洛爾會在月球表面停留卅三小時半，探討茂洛坑高地，收集那些可以找出月球來源的石塊。

太空船「太陽神十四號」的倒數過程繼續順利進行，預期在星期日格林威治時間下午八時廿三分升空。

日本藏相稱日元不改值

韓交長辭職獲准內長請辭遭拒絕

【漢城廿八日合眾國際社電】南韓總統朴正熙於星期四委任前陸軍將領張盛煥（譯音），接替白善燁為交通部長。白善燁是在一名廿二歲韓國青年於上星期六日企圖騎劫一架國內航客機往北韓失敗後，提出辭呈的。五十歲的張盛煥，曾任陸軍參謀長，並於退出軍役後，任駐泰國大使。最近，他任南韓旅遊協會主席。

同時，朴正熙總統拒絕內政部長朴璟遠的辭呈。朴璟遠曾任駐加拿大大使，和白善燁是因對騎劫事件負責而提出辭呈的。

恭喜發財

飲和食德

九港 五月花酒家

董事長兼總經理 黃球鞠躬

訂座電話：443411 447337

恭賀新禧

飲譜百萬金

連賺百萬金

質料高貴 價錢不貴 不高

百萬金酒樓梁慶祥鞠躬

皇后大道中145－149號

恭賀春釐

嘉華銀行同人鞠躬

總行：德輔道中二五九－二六五號

銅鑼灣分行：軒尼詩道四五一－四五三號

九龍城分行：衙前圍道一四二號

何文田分行：窩打老道八十號

恭賀新禧

港九理髮美容業總商會

會長：張長河

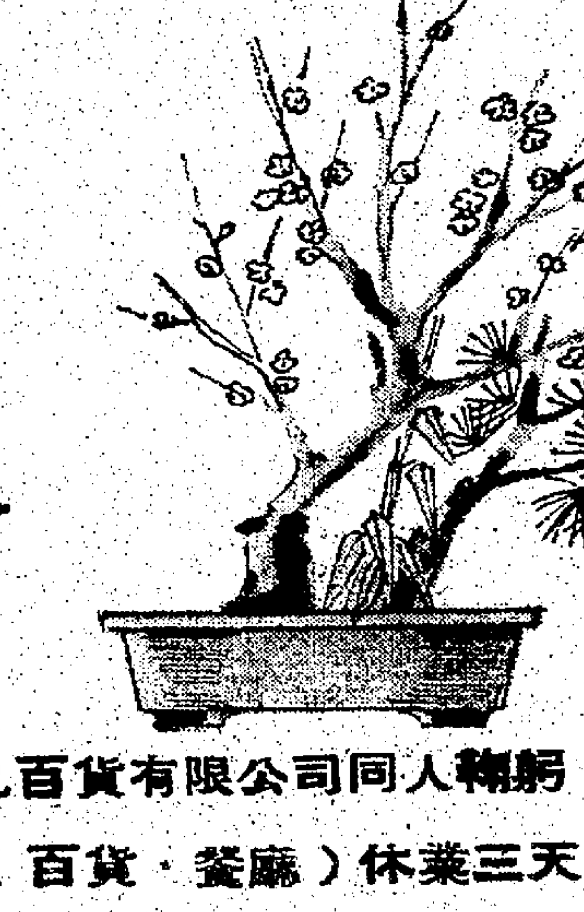
理事長：徐在鏗 周鏡林

監事長：彭子豪 劉長春 ... 同人鞠躬

永安公司

明天啟市

諸君光顧 敬請留意



恭賀春釐

香港大丸百貨有限公司同人鞠躬

農曆新年（百貨．餐廳）休業三天

明天（初四）啟市

康威園 干德道29號 50年期

全港九最平洋樓

美麗海景．四房兩廳

舒適豪華．設備齊全

包括

名貴潔具．暗綫電燈

車位充足．水電煤氣

香港建屋貸款公司特准每戶貸 $100,000

預售期間

一月份特價八折

二月份特價八二折

每伙由 $133,600起（每尺只售$94）

面積1,411尺 底1,686尺 首期只付 15,800 入伙後月付 970

地盤（假期照常）

合和屋宇有限公司

香港摩利臣山道100號 H-747301

恭賀新禧

鳳求凰劇團

家寶劇團

黃炎鞠躬

英鐵路技師與消防員等拒工會罷工呼籲

但郵電工潮無解決跡象

坦桑尼亞擬採行動助烏干達總統復位

烏新政權聲明仍為英聯邦成員

英女王表親設私郵公司

英女王堂弟米高郡王在義國滑雪意外受傷

英國當今女王的堂弟米高郡王今日在此間舉行的世界錦標賽的最後一天……斯塔的醫院。此間官……

烏干達强人阿明少將 自稱是臨時總統 望與英恢復友好

【倫敦廿八日法新社電】於星期一日推翻烏干達總統奧波特的阿明少將，今日在影響力甚大的「泰晤士報」一段訪問中謂：他極希望與英國恢復傳統式的關係。

阿明謂：「奧波特喜愛共黨，他不喜歡英國或任何西方國家。但是，我對英國具有信心，因為英國教育我們的人民。我本身是由英國官員訓練出來的。」

他謂：「奧波特如果返回國內，會受到審訊。」

阿明在回答「泰晤士報」記者問及他是否認為自己是烏干達總統時，他說「我是臨時總統，但是我們會儘快在整理一番後進行選舉。」他拒絕指出選將要多少時間才可以舉行大選。

審問及坦桑尼亞會否為奧波特復位而入侵時，阿明回答道：「如果他們攻擊我們，如我們的情報所說一樣，我們準備歡迎他們和他們的中共顧問，如果他們敢來的話。」

【三蘭港廿八日路透社電】坦桑尼亞政府今晚在此間稱：它會繼續承認奧波特為烏干達的總統。一項政府的公報說：「我們並不承認那些在一個姊妹共和國把自己的同胞殺死，來推翻已確立政府的人物的權力。」

批准燃料加價 物價管制委會 巴士司機揚言罷工

【馬尼剌二十八日合衆國際社電】非律賓物價管制委員會今晚批准了燃料價格的漲價。抗議該項漲價的小型巴士司機說，他們將於二十四小時內進行罷工。工商部長馬斯達是在該委員會進行五小時會議之後，宣佈上項決定的。

……抬着棺材，舉行「哀悼遊行」，並要求對受「法西斯主義蹂躪的人」的公正審理。他們於稍後在一項記者招待會席上說，他們計劃將遊行示威進行，直至星期日。一位學生領袖說，示威將是「和平、激烈和有烈議的」。公共運輸司機並恐嚇於該日恢復一項全市性罷工，如果政府准許較大規模的美資汽油公司把汽油加價百分之六的話。

在寮共猛烈攻擊下 政府軍撤離孟化蘭

【永珍二十八日美聯社電】寮國國防部於星期四日宣稱，共軍的火箭和迫擊砲，猛烈進攻離永珍東南一百一十哩的孟化蘭，寮國政府軍已於星期二撤離該據點。

美新年度預算 近二千三百億

【華盛頓廿八日訊】據此間消息靈通人士預測尼克遜總統在明日提交國會的預算案，可能達到二千二百九十二億美元，赤字歲支將為一百餘億美元，希望刺激經濟繁榮，無通貨膨脹的危險。

瓜國前總統 在墨國逝世 可能是自殺

【墨西哥城廿八日法新社電】此間醫學界人士今日並不否定昨晚逝世的瓜地馬拉前左翼總統加斯曼有死於自殺的可能。

墨西哥當局昨晚公佈的一項官方公佈說：加斯曼意外地在他的浴缸內溺斃。加斯曼是流亡在墨西哥的。但消息靈通的醫界人士說：自殺是有可能的。

在沙功那空府森林中 泰共圖建游擊基地

【曼谷廿八日合衆國際社電】泰國副總理巴博今日謂：將會派部隊到沙功那空府對付共黨恐怖分子，因照他所說，共黨正在那裏試圖設立一個「解放區」。

泰國國家陸軍司令巴博告衆議院謂：恐怖分子正試圖「解放」沙旺珍縣和加隆。

沙功那空府參議員謂：府內鄉民因懼於恐怖，把食糧給予恐怖分子。巴博謂：政府軍會把恐怖分子驅逐到叢林內，他們在那裏將不會找到糧食，然後他們就會投降。

【曼谷廿八日法新社電】今早報導，共黨游擊隊在一月內，在沙功那空府擄施六名官員和增加保護鄉村的部隊。府尹差隆在接受記者訪問時謂：在他的府內（寮國邊境附近）約有五百名共黨游擊隊在活動。他說，這些游擊隊的總部是在叢林甚多的比勒山嶺內，而他們大多數都是持有中共或俄製的機關槍的。

傳數百華人偷渡入境 非移民局長堅決否認

【馬尼剌二十八日美聯社電】一份報紙報導，最近有八百名華人偷渡入非律賓，引起非律賓移民局長於星期四日發出一項憤怒的否認，並引起國會中的議員要求對此事進行一項調查。「每日鏡報」於星期三日報導：這些華人是在兩名不透露姓名的政府官員的一項「特別的安排」下，不須簽證，進入非律賓的。移民局長雷耶斯說：這項報導是毫無根據的。但他同意進行調查。「每日鏡報」說：這些華人是被安排冒充為到此間參加「太平洋區旅遊協會」會議的代表的。該旅遊協會的代表們的入境簽證，已被政府吊銷。

除舊布新

「爆竹一聲除舊歲，桃符萬戶換新春」。「一元復始，萬象更新」。這些春聯，都表示了對除舊布新的憧憬和希望。為甚麼大家在新年的時候，都希望能除舊布新呢？因為新年是歲月的更始，是時間的一個轉換點，大家都希望革除那些過時的陳舊的東西，而建立一些適時的嶄新的事物。

所謂「舊」，並不是泛指以前的事物，而是指過時的，落伍的，陳舊的，已失去現實的意義、作用和價值的東西；有些東西雖已歷時悠久，仍切合時宜，不失其存在的作用和價值，我們就說是「萬古常新」，將永遠是新的；有些東西雖形式上很新鮮，而實質則已腐敗落伍，我們就說是「新瓶舊酒」，仍是舊的。所謂「新」，並不一定是前所未見，只要是適合當前需要，切合時宜，具有現實的意義、作用和價值的東西，便是新的，而不問其是否新的創造或是新的發現，更不問其形式是否新鮮，內容是否新奇，式樣是否新穎？

所以，「新」和「舊」，雖是指時間上的觀念，但並不是指其在形式上產生的先後，而應以其實質上是否適合時代要求為劃分的標準：凡是切合時代需要的，適時合時的，便是新的；凡是不合時代需要的，過時落後的，便是舊的。

為甚麼要除舊呢？因為不除舊，無以布新；「舊的不去，新的不來」。不拋棄舊的包袱，便不能建立新的事物，便將為陳舊所腐蝕，而被時代所淘汰。

為甚麼要布新呢？因為不布新，無以趕上時代，時間是永不停留的，必須不斷的以新的代替舊的，才有永不停止的進步，才能趕上永不休止的時代。

所以，「除舊布新」，也就是「革故鼎新」，原是人類永不停止的一項努力，「苟日新，日日新，又日新」，就是人類進化的表現。無論何時何地，無論對個人，對家庭，對社會，對國家，對世界，我們都該永遠不停的去除舊布新。但在一個新的年度的開始，我們更該回顧過去，瞻望未來，好好的檢討一下：那些舊的必須革除，那些新的必須建立，就除舊布新作一番新的計劃和新的努力。

今年是民國六十年，也是我們國家花甲之慶，我願就當前除舊布新應有的努力，提供一點意見：

除舊方面，我以為最重要者有三：

一是棄除舊觀念。國父說：「革命必先革心」，總統也曾指示：「革新須先由思想的革新做起」。但當前社會一般觀念，陳舊落伍的仍不少，好像我們建立民國雖已六十年，許多做官的還是以為民父母自居，自己不許的和看不慣的，便以政府的力量去干涉和取締，忽視對人民權益和個性的尊重；我們雖已步入工業社會，許多農業社會的觀念還在支配着我們的思想和習行；不少人還追懷往昔，認為復興就是復古，本過去的尺度來衡量當前的事物。這些舊觀念如果不徹底棄除，怎能建立新的事物制度呢？

二是根除舊氣習，就是大陸社會的氣質和農村社會的習性，尤其是因循敷衍，虛浮粉飾，苟且偷安，投機取巧，狹小淺陋，偷惰自私的「官僚」和「鄉愿」氣習，至今還相當普遍，大家不能破除私心，偏心，疑心，成心，……不重時間，不能合作，更不能運用科學的方法，發揮組織的力量。做官者以「保位」為第一，不求有功，但求無過，工商業者以「賺錢」為務，祇顧目前，那管將來。這些氣習如不徹底根除，任何新的事物和制度都必將虛而不實，祇有形式而無實際。

三是革除舊制度。中華民國是亞洲第一個民主共和國，六十年來已建立了各種興革制度，尤其是抗戰勝利後的排除萬難實施民主憲政，和在台灣的推行民生經濟建設，建立各種社會制度，但法令制度必須隨時代的進步而不斷革新，有許多法令已頒行過久，有許多制度未能適應現實需要；許多制度也已因現實社會的演進而顯形落伍，形成若干矛盾衝突的現象，以致妨礙經濟的發展和社會的進步。這些，我們都必須切實檢討，將足以阻礙發展和進步的法令制度徹底革除，才能完成三民主義的建設。

布新方面，我以為最重要的也有三：

一曰用新人。新人不一定是新的面孔，但必須具有現代化的思想和頭腦，有革故鼎新的朝氣，就是適合時代需要的精神人。「中興以人才為本」，而人才則以能適應現實需要為要務。沒有創造性的鄉愿，已不足守成，更談不到中興。必須有新人，以新的決心和努力，行新的政策和計劃，造成新的氣象，帶動新的行動，才能完成中興復國的大業。而數十年來，我們的人才輩出，無論海內外，最重要的是人才到處皆是，用的是我們要放膽的去用，讓他們放膽去做，才能新陳代謝，不斷進步。

二曰行新政。新的政策，不一定是新的，但必須面對現實，適合現實需要，並且隨社會的進展而不斷更新，絕不能泥古不變，更要腳踏實地，勿好高騖遠，勿浮誇虛飾，不講空話，不重形式。行不通的法令，便馬上廢止；辦不到的事情，便馬上改變，務求適應事實需要，步步踏實，事事落根。這便是新政。我們已有博大精深的主義和目標，要的是怎樣去執行，去實踐，使政策成為事實，而且……

三曰開新局。當前世局，動盪不安，……忽視未來的危害，以虛幻的和平，姑息自己的錯誤，以屈服於現實，抹煞國際的道義，形成姑息主義的逆流，破壞正義，……但嘆息亦無補實際，悲憤亦無助於現實，我們必須以堅忍不拔的決心，艱苦卓絕的努力，來扭轉逆勢，開創新局。而開創新局，最重要的還是要爭取主動，操之在我，尤其要認識：惟有團結，才能持久奮鬥；惟有力量，才能保障生存，祇要我們能團結，再奮鬥，必能發揮力量，開創新的世局。自然，除舊布新原為一事，除舊即所以布新，布新必須除其舊。凡此，不過舉其要端，所望舉一反三，如何除舊布新，迎接新的年代，賴吾人之共同努力。

社論　從新年看到自由社會的勝利

——但願在恭喜發財聲中勿忘大陸和大衆的生活

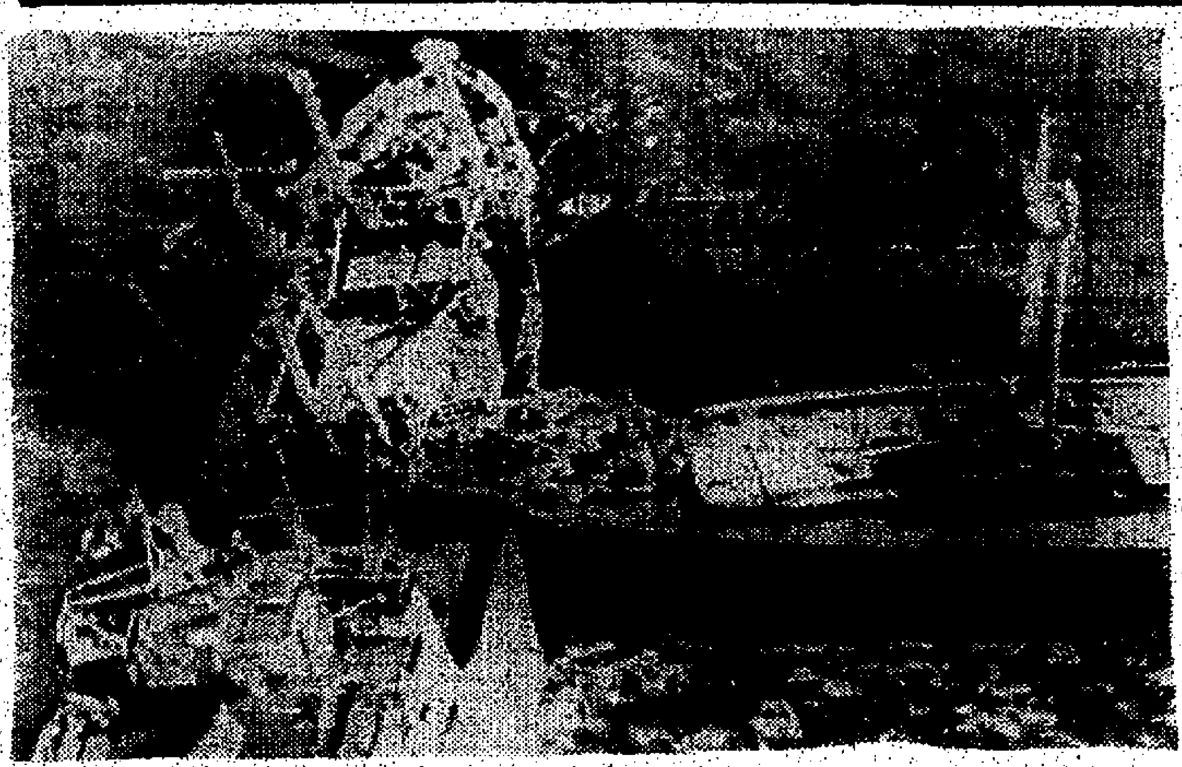
庚戌剛去，辛亥已臨。大地春回，三陽且復，更充滿了熱鬧的氣氛。雖然可以說是對應時代的傳統習俗，帶有保守的味兒；但亦可以說是民族的節日，紀念中華民族創建歷史的悠長，饒有意義的。在這夏曆的新年中，我們所聞與及所見都脫不了「恭喜發財」四字，拜年時是這麼祝賀，揮毫時是這麼寫上。甚至外國人也學習中國人的風俗，見面之際，在口頭上一樣遞壓「恭喜發財」；不會寫中國字的，用英文字拼成「恭喜發財」寫出來。這四個字成為中外人士共同的願望，也是春節最佳的頌詞。

人類的生活，離不開兩個的條件：一是物質的生活，一是精神的生活。精神心理的愉快、安慰固然十分重要，但在現實的環境中，飢寒和溫飽影響强弱、甘苦、生死太大，物質的生活，又不能不加以特別的重視，提高生活水準，滿足物質的享受，成為普遍的要求。所謂物質生活，必須從包含經濟作用的「財」字去講求，恭喜發財就是增進人類生活的道路。

過去在整個世界中，人類的生活已在普遍的提高。由於科學技術的不斷發明，生產力量的不斷增長，貿易交換制度的公平分配，勞資關係的逐步調協，經濟的進展非常迅速。在西方的大國中尚有若干的矛盾和危機，但得發展的自由國家都有長足的進步。近如我們所居地的香港，較之十年以前，工業生產的總數增高七八倍，工人所得的工資達一二倍至三四倍不等。而生活的水平，亦有很大的提高。遠些如我們自由祖國的台灣，更有輝煌的表現。據台灣省政府公佈的統計數字，人民在衣、食、住、行、教育、康樂的增加比率，自政府播遷以迄於今，都在倍蓰或三四倍以上。祇要我們在春節期間回國觀光去，隨處皆可見到人民衣豐食足、和樂安熙的景象，腳踏車、收音機、衣車，在農村間每戶皆有，電視機、雪櫃、電單車亦極普遍，而台灣物產輸出的衆多和精美，尤足反映出生產力的雄厚和現代化了。從這兩個地區的表現，可以說真正一年年的發了財，一年年的恭喜都兌現了。

但是，我們欣然自慰之餘，不免會想及自己的老家，毛共所竊踞的大陸。平時食不得飽，衣不得暖，掙扎於生死的邊緣。即在春節期中，亦殊無充裕的供應。據逃亡難胞的報導，為了響應抓生產的號召，去年年初一、初二照常工作，沒有休息。祇有肉類稍多一些買賣，遑論穿新衣，慶開年等的習俗，更遑論恭喜發財那一套，直不知人間何世。所以春節降臨之前，港澳的僑胞冒死犯難，携帶衣物食品，返大陸探親和鋼濟其被毛共羈留而無法逃出生天的家人，絡繹於道，正欲以在海外勤勞所發的財，鄒助受苦的難親，以在海外所得的愛，溫暖那恐懼冷寂的骨肉。申請返大陸的人愈多，愈反映大陸人民的痛苦，愈証明大陸物資的缺乏，與港澳比較，相差不啻天壤。年晚期間大陸土產公司所推銷的貨品，完全是掠自民間的民脂民膏的結晶品。在大陸不僅無法享用，連影跡亦見不到。共黨雜誌自吹自擂的生產成績，從春節中人民的生活去看，已不攻自破了。毛共竊踞大陸已二十年，比較香港和台灣發展經濟的時間都長。港台兩地的生活能夠不斷的進步，而大陸人民平均生活水準都趕不上民國四十年以前，究竟改進了什麼！我們固然同情大陸同胞的不幸遭遇，尤痛恨毛共殘酷的剝削，集中的搾取，盲目的生產制度，致人民陷於地獄，永遠度不到這個傳統快樂的春節。北望神州，我們既無法用經濟生產去改善同胞的生活，便須在憤怒激憤之下，記取協力推翻毛共的暴政，從根本上去拯救同胞。

其次，古語有云：「獨樂樂不如與衆樂樂」；蔣總統解釋生活的意義亦說：「生活的意義在增進人類全體的生活。」可見經濟的利益為大衆所共享纔是最高的目標，也是自由世界維持的元素。那麼我們恭喜發財所獲到的財富，應分潤所有參與工作的人。香港在庚戌年中已繁榮鼎盛了，未來的辛亥年，雖則出現了若干阻礙的暗礁，但由於基本力量的雄厚，仍可穩健前進，即不及庚戌年的速度，也不致退後的。所以我們還是關心到如强勞資合作，發展工商兩利，縮短貧富生活的距離和上下層之間的待遇，使共享今日經濟繁榮的果實這一個問題。去年的歲暮，不少善團濟貧施賑，商場和企業界亦不少有分紅、雙糧、假期、窮時補薪等制度，頗合共享的原則。惟獨港府對公務員的待遇，如房屋津貼一事，祇照顧高級而忽略了低級，特別注重上層的福利，似不足為法。另外還有某一大陸土產百貨公司，拒絕員工加時的補薪，幾乎引致罷工。强迫、搾取、剝削的制度，竟由大陸推行到本港，顯露出兇狠的本相。但我們要一反共黨口頭上勞工神聖、僱傭奴隸不如的驕術，把利潤去個振貧苦，照顧勞工，造福大衆，不但不「黷」，且在精神上有「均」的慰藉，消弭戾氣，力求進步，共同愛護這個自由、平等、康寧而合理的社會。



委內瑞拉兩油輪在墨西哥灣相撞：本月廿五日兩艘委內瑞拉油輪在墨西哥灣德州東南海上，在濃霧中相撞，有一人喪生，一人受傷，圖為兩油輪相撞情形。（合衆國際社無綫電傳真）

恭賀新禧

信德船務有限公司鞠躬

東南無綫電專招生（男女）
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）電話：K八八七一二六
試期：二月二日　開學：二月四日
校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄺文煒

國際私家偵探社
曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主持
偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘
業務：通奸姘居偵查・秘密錄音攝影・失物失踪偵查・搜集案情證據・追收債項貸款・破獲偽冒侵害・生意合股糾紛・代辦疑難問題
旺角彌敦道六五四號12樓B金舖園　電話：八五四四二〇

易通英專香港分校
招收春季各級男女新生
班級：日夜校由初學班至會考班
報名：即日開始隨到隨考
開課：一九七一年二月三日
校址：香港銅鑼灣怡和街六十六號「即豪華戲院樓上」
簡章備索　電話H七七一三二三

香港電話有限公司徵聘　啟事
（一）簿吏（電字管理員）多名
薪津：每月約為三百六十元
資格：1.體格强健，年齡在二十五至四十五歲間。2.刻苦耐勞，無不良嗜好，忠忠職守。3.能說及書寫中文。4.家居香港或九龍均可。
工作時間：需輪班當值
職責：在電話機樓內值班
（二）地綫部訓練技工多名
新津：每月約三百四十五元
資格：最低限度有英文中學中一程度。年齡在十七至二十一歲為合，家居九龍或新界者優先取錄。
應徵者請詳敘學歷，經驗及出生日期，並連同證件或薦書副本寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。截止日期為一九七一年二月二十二日。

梁國煊啟事
本人梁國煊經於一九七一年壹月壹日已辭去富衡珠寶行之一切職務並由該日起本人在自設之雅典洋行經營各種業務諸君惠顧敬希移玉香港皇后大道中恒昌大廈802A室本號接洽為荷電話：H237969 H247425 H244764 特此通告
一九七一年壹月廿九日

春釐並賀　梁國煊敬啓

恭賀新禧　鴻星時裝公司全人鞠躬　九龍彌敦道七五六號B地下

打字機　新春特價週！

全新Royal	$188	二手Underwood	$100
全新Olympia	$238	二手Hermes	$105
全新Underwood	$258	二手Imperial	$ 60
電動Royal	$680	NCR電加數機	$280
全新Olympia13	$585	Contex計數機	$370

凡買機均送"發財現金禮券"
免費打字學位及保用五年
香港文儀器材行
旺角亞皆老街54號五樓，（先施對面）
電話：K882903・889478
假期照常營業9A.M.—10P.M.
送貨免費・特設修理抹油

怡和有限公司　代理　藍烟囱輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市・溫哥華及西雅圖
"IDAHO"輪　二月七日到港　八日開行
"WYOMING"輪　經檀香山　二月十六日到港　十七日開行
往：西雅圖・溫哥華・舊金山及休斯頓
"M.M.DANT"輪　二月十九日到港　二十日開行
[redacted]

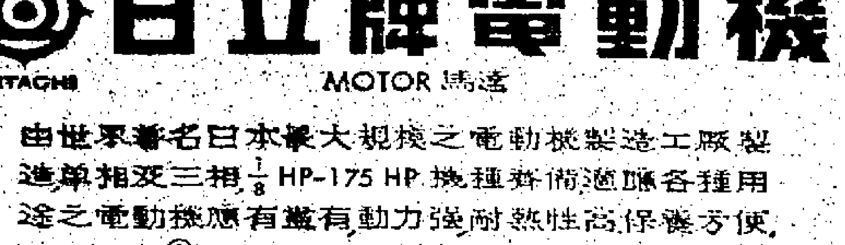
印華輪船公司　東月　往：神戶、大阪、橫濱、名古屋、二月四日收貨　二月五日開行
電話：香港228011　九龍940281　總經理怡和有限公司謹啓

東澳輪船公司　東傑　往：比利士、汕頭、暹羅　貳月廿五日收貨　廿八日開行
東雄　往：比利士、暹羅　貳月廿五日收貨　三十日開行

工務司署佈告
關於公衆傾卸坭土處事
塘尾道填海區
查塘尾道填海區公衆傾卸坭土處將由一九七一年二月一日起開放傾卸坭土，初期由東莞街之西端開始。
凡欲領取許可證者，須用書面向九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十五樓拓展工程部總工程師申請免費發給，僅祇准傾卸下列各物：
（一）認可之鬆軟坭土；
（二）建築廢料；
（三）九英吋以下之石塊而與坭土混合者。
申請書並須列明下開各項：
（一）傾卸坭土車輛之登記號碼；
（二）所傾卸坭土之來源、種類及大約數量；
（三）基於某一工程而需用許可證之期限。
除農曆新年之公衆假期外，每日可由上午八時至下午大時傾卸坭土時必須依照管理員之指示進行。
工務司署可隨時取消該傾卸坭土許可證，並可不先行公佈而將該傾卸坭土處封閉，特此佈告週知。
工務司處乘信

遠東航空日夜校招生
教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工藝學院承認
各科新生定二月二日開課
科別：飛機工程・無綫電工程・報務・電視各科日夜班
考試：二月一日下午二時半及晚上七時半（備半身相三張）
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北端街口進入

日立牌電動機　HITACHI　MOTOR馬達
由世界著名日本最大規模之電動機製造工廠製造單相及三相$\frac{1}{8}$HP-175 HP機種齊備適應各種用途之電動機應有盡有動力強耐熱性高保養方便



香港日立有限公司
九龍荔枝角道132-134號二樓　電話：K-681197，684420。
各大五金行機械行均有代售

激烈猶人騷擾旅美俄僑

在猶太防衛同盟領導下

這種企圖使俄境猶人平安過活的手段，徒然授予俄共以宣傳話柄，所以美國其它猶太人組織，也不大贊同。

那個憤怒的猶太青年，帶着那輛汽車從紐約的蘇俄駐聯合國代表團辦事處駛離。他加速他自己的汽車，尾隨那個與別的俄人進入那比較幽靜的中央公園。在紅綠燈前面，那青年下車，跑到那外國人旁邊，粗言穢語的罵他，並揮拳想打他。那俄人匆忙的鎖了車門。那青年後來憶述說：「我看見他的面孔。那是驚慌得蒼白的。當我看見我使他變成怎樣驚慌，卻使我也驚慌了。」

這次打計的類似的事情，影響了美國與蘇俄的關係。這些犯罪者是狂妄分子的一個小集團，名叫猶太防衛同盟。儘管國際緊張，是這同盟宣傳蘇俄猶太人苦況的戰略的一個重要部份。因此，這集團推行一個運動，「尾隨、質問及脅擾」蘇俄外交人員，並使他們在美國的生活困苦。這個急激的右派宗教集團的一員說：「祇要猶太人在蘇俄不能平安的步行，在這裏的俄人也不能步履安祥。」

這是英國利蘭公司的塑膠車身新車，是三輪迷你型，四個汽缸，時速七十哩，省油而價廉，所以很受買家歡迎。

世上陰陽人知多少

心理上，男孩通常能較早確定性別，五歲起便開始表現男兒氣概。

在洛杉磯加州大學，醫護人員正在研究——並設法幫助——幾近一打的兒童，有些祇是三歲，但已有陰陽人的跡象。若若早期發現及專家的援助，他們希望幫助這些有陰陽的兒童分辨清楚他們認為他自己是與他生理上是的性別。

心理分析治療專家們承認，很難辨別一個孩子的行為態度是否暗示性別的混亂。兒童經過一段性別的階段，有時候，女孩子愛好男孩子的遊戲，有些時候男孩子也玩洋囡囡。在某些程度上，男孩子女性化或女孩子男性化，均是正常的，但多數父母忽視了它。夠奇怪的，許多母親和父親，見到女兒做出男孩子的動作，引以為榮，但對於兒子玩女孩子的玩意，心裏卻不舒服。

兒童心理學家對於兒童的正常性別傾向，祇能提供概略的指南。兩歲的時候，多數兒童選擇同性的孩子作玩伴。四歲時，他們能夠辨別洋囡囡的性別，與他們自己的性別。男孩子於五歲至七歲的時期，表現用男性氣概。女孩子通常經過男孩子的習慣，而於十一歲時才養成女性的習慣。整個來說，男孩子較早確定他們的性別。

一個男孩子的性別混亂的線索，是他對媽媽的衣服的態度。如果他太過對她的衣服感興趣，對某一件衣服表示讚賞或不喜歡，他有穿着媽媽的衣服的慾念，如果被制止，他會變成情緒抑鬱或甚至憤怒。多數的孩子，有時喜歡穿着媽媽或爸爸的衣服。性別混亂的男孩子，時常說他們想做女孩子，並公開表示不喜歡他們的性別的生理象徵。一個陰陽人的男人告訴記者，他於六歲時曾企圖割掉他所不喜歡的性器官。他把一條繩子的一端綁着門鈕，希望他大力扇門時會把它扯脫。結果，造成瘀傷，還受父母責罵。

雖然有心理的測驗，可以決定兒童的性別困難問題，格連承認，最佳的診斷家是孩子們自己。在本能上，他們似乎找到所有為特殊的玩伴。

多數男性陰陽人，有着疏離的父親和粗獷的，專權的母親。洛杉磯加州大學心理分析教授史托勒博士說，當父親時常離家，或者對他的嗜好習慣和工作，比較對他的家人所花的時間更多，性別混亂的事件發生更多。在那些家庭，母親作主，管理整個家庭。母親與男嬰在身體上是非常親近的——一起睡覺和洗澡，甚至母親與男人在一起，男嬰也在她身旁。於彼防間時，多數這些母親揭露她們本身有男性行為態度。典型的，一個母親憶述說：「當我還是一個女孩子的時候，我們玩泰山與珍，但我時常扮泰山。」

不管家庭生活對於性別混亂，有怎樣重要的影響，專家們警告說，它或許不是決定性的。一個生物學的因素或許對孩子有壞的影響。約翰霍浦金斯大學醫學心理及精神學教授莫尼說：性別診所和繪畫的人類學家史托勒博士相信一個新生命開始的時候，在這長時間的複雜的過程中，某些東西或許出了毛病。（四）

預言家驚人預測：美總統今年將遇刺

中俄共又將發生戰事；古巴的加斯特羅將下台，或去世；教宗保祿也不吉。

一九七一年已經來臨了，很多美國著名的預言家都作出很多驚人預測。

也許我們不知道他們預測的方法，但我們可以粗錄他們所作的預測，然後於未來十二個月內觀看他們的準確性如何。

以下是各預言家的預測：

波多黎各紐柱尼斯市的阿瑪雅女伯爵：這位吉普賽婦人於一九四三年曾在一次撞機事件中生還。機上三十九人，有二十四人喪生。而阿瑪雅在接受三十次手術之後，恢復健康。她所作的預測是：

㈠除非沒有發生另一次世界大戰的跡象，美國國防費用將達到頂點。

㈡將無足夠的軍隊由越南撤出來滿足民眾對越戰的抨擊，同時，外國危機將迫使總統和美國的緊急狀態。

㈢美國總統周圍的人事將有調動。同時他有接近死亡的危險。他並會發覺他可信賴的朋友並不支持他。

如果總統被發生嚴際事故的話，世界股市將出現危機。

㈣蘇俄將出現一個新領袖。中共受到嚴厲的打擊。古巴強人加斯特羅將被另一人所代替。中東戰爭將會繼續。

另一名預言家安德遜認為：

㈠美國將有一名高層領袖於一九七一年喪生。

㈡越戰於一九七一年將會繼續。

㈢世界局勢將告極度緊張。加斯特羅將會下台。中東戰爭仍會繼續。

㈣中俄邊界將有更多戰鬥，而美國會聯合蘇俄來結束中共在東方的危險勢力。

㈤蘇俄的領袖階層將有轉變。

波倫夫人說：「我的預測是在十九歲時，但即使我是小孩的時候，我已能預測很多事物了。」

她的預測是：

㈠尼克遜總統將會被行刺。一枚強力的子彈將穿過一名保安警衛的身體，擊中尼克遜夫人，但她的傷勢不會嚴重。

㈡於一九七一年三月，越南將有和平，而條件是由美國所定的。

㈢億萬富豪侯活曉士將會在乘坐一架飛機時失蹤，但幾天後會被發現，不過他會受重傷。

㈣天主教將出現權力鬥爭。教宗保祿六世將於一九七一年內去世。一九七二年初，教廷便出現權力鬥爭。

㈤中俄邊界會有衝突。於一九七一年中，中俄共會發生另一次戰爭。

㈥加斯特羅將逝世，而情況的混亂正如他在生一樣。

「美國人」日報曾推崇卡特珍斯夫人為德州當地人最推許的預言家。她亦預測一九七一年將有一名美國高層領袖被行刺。

他說：中共、關島、菲律賓、阿拉斯加、厄瓜多爾、加州和羅馬尼亞會發生地震。一九七一年內將發生一次太空大慘劇。

除此之外，亦有很多預言家預測尼克遜被刺和中俄邊界發生衝突事件。（家弘）

國際剪影

歡笑足促進健康

不單是討人喜悅

但大笑不止，匪特妨礙別人，而且有時會致命。

繼續有益於健康的笑吧，是有好處的。根據醫學專家說，笑不但使人健康、青春，如果是一位女性的話，更顯得美麗。

笑是人類最好鍛鍊的一種。它可以運動肌肉，放鬆緊張，協助克服不必要的憂慮。

總而言之，你可用笑來走上健康之路。無論是精神或身體方面，很多醫生建議把爽朗的笑聲錄下來，不時地在醫院中播放給病人聽聽，這樣會使他們早日痊癒。

然而，笑如果在不適宜的場合，或是過了份，卻會給人麻煩，有時甚至致人於死。

在北愛爾蘭的貝爾法斯特地方，一人由於觀看笑匠丹尼基所演的片子，大笑不已，倒值不能自制，結果走出戲院就倒地不起，因心臟在大笑時受創。

大笑會引致很多事。一位曾利斯托孕婦，在聽喜劇後大笑，竟然早了幾個星期分娩。羅德島一名美國人，由於大笑不停，妨害鄰居，被警察控告。

芝加哥一間珠寶的老闆，幾乎由於不笑而喪掉性命。當賊人闖入他那顧客川流不息的商店時，命他裝着笑容，好像老友相晤時，否則要他的命。這位老闆祇有強露笑容，讓賊人把價值頗大的珠寶放在小箱裏帶走。

笑聲，古代的撒丁尼亞人是頗為恐懼的，因為，他們用笑聲來測定誰是兇手。同時，在執行死刑前，官方一定要讓前來觀刑的群眾們大笑一場，據說驅逐惡魔。

十歲以下的兒童笑得很多。這是醫生們研究的結果。說起來很可悲，一個人的年歲愈長，愈笑得少。

心理分析家稱，如果一個嬰兒愈早開始笑，顯示他將是聰明和性格穩定的青少年。

小孩從父母處學習歡笑。如果父母很少笑，那麼孩子便會扳起了臉孔。

相反地，如果孩子生活在一個快樂的家庭，他們將是愉快和具幽默感的。

比較上說，女人比男人笑得少，這是從調查所得。

心理學家們說，我們可以從笑聲中，得知人們的性格。自我中心的人，笑起來很大聲。當他對某事感到愉快時，他總以為周圍的人都已知道而同意了。靜默和具自覺感的人，則祇是微微一笑。

用手觸到悲笑的部份而發笑是正常的。普通來說，這種行為不稱是酷刑。因為這引人發笑的原因，是由於恐懼，特別是自己身體某部份被襲所致。

無論如何，一個來自心底的笑是有益的。瑜伽練習中，也要做兩分鐘的笑，如此可以放鬆肌肉。因此，當你感到不適時，在沒有服食鎮靜神經劑之前，先來一次大笑吧！（健民）

東方·凱聲　彌月之喜　請速訂座　偷襲珍珠港　TORA! TORA! TORA!
京都·大華·金冠　恭喜發財　每日五場　戰地福星
樂聲·新聲　今天五場盛大獻映
豪華·快樂·金門　每天五場　江湖龍虎鬥　Borsalino　虎俠雄風
皇后·文華·國華　每天五場　天龍八將　鍾馗娘子
麗聲·京華·皇宮　狂滿第二週　金剛　百萬雄師滿江紅
新華·利舞臺·海運　占士加納　金閣龍虎鬥　SLEDGE
紐約·大世界·麗宮　每天五場　萬象迎春
恒星　聯邦　天龍八將
皇都·東城　天龍八將
金陵·國泰·寶聲　五對佳偶
統一·多利城　今天五場　大幽獄　There was a crooked man...
港九首輪影院聯合廣告

照顧遺屬生活 法案內容公佈

下月十日提交立法局討論

【本報訊】行將於下月十日提交立法局討論的一項法案，可確保在遺有死者並未對其若干遺屬給予合理的生活照顧時，其遺屬將仍可從死者的遺產中獲益。此項新辦法的詳細規定，見諸除夕日憲報公佈之「一九七一年遺屬生活照顧法案」。

該法案大部份係以經修訂的英國一九三八年米瑞（遺屬生活照顧）法為藍本，並在更為變通的原則下，取材於經修訂之一九五五年遺屬保障法。

此項法案如獲通過，則擬由本年十月七日起實施，即與「一九七零年修訂婚姻制度條例」及「一九七一年無遺囑遺產法案」之實施日期吻合。

該法案規定，死者的「遺屬」，係指與死者有合法婚姻關係的妻室或丈夫，由合法婚姻所生的女而係未婚者，由合法婚姻所生的子而係未成年或因智力或身體的缺憾而無能力自給者，以及死者在去世前，實際奉養的父母。死者之「子」或「女」，則包括死者根據遺囑或以該條例第十七條所規定的領養方式而領養的子女，及死者的非婚生子女。

在該法案中，「淨遺產」一詞，係指死者有權以遺囑（或依遺產管理權）而處置其全部財產，但須扣除死者的喪葬、遺囑及遺產管理費，以及應付的遺產稅。凡根據新界條例第二部所適用的土地，如未獲得該條例第七款所豁免管制者，均不包括在「淨遺產」定義的範圍內。

「合法婚姻」一詞，以該條例而言，係指依照「婚姻條例」所締結的婚姻，或依照「一九七零年修訂婚姻制度條例」所規定為合法，或宣佈為合法的婚姻，或在香港以外的地方締結而為當地法律所承認為合法的婚姻。

該法案中有一條款規定，法院於接獲死者遺屬申請後，如認為死者的遺囑，或有關無遺囑遺產的法律，或死者的遺囑連同該法律處理遺產的方式，未能對該遺屬的生活給予合理的照顧者，可飭令從死者的淨遺產中撥出一部份，以便該遺屬可獲得合理的生活照顧。

法院得飭令，以按期付款方式，或以一次過繳付全部或一部份款項方式，照顧遺屬的生活。凡按年付給任何遺屬的款項，不得超過該淨遺產的全年收入；如將同一期間的款項按明付給數名遺屬時，每年所付的款項合計，亦不得超過淨遺產的全年收入。

如死者的配偶再婚，或其女出嫁，或其子已屆成年，或其缺憾已獲糾正，或其中任何一人死亡時，即停止給付生活費。

凡根據「一九七零年修訂婚姻制度條例」第三條所指定的日期，即在一九七一年十月七日以前，以納妾方式結合的人士及死者的遺屬，均視作該法案所指的遺屬論。但以此方法結合的妾侍或其夫，則不能獲得一次過的付款。該妾侍係成為遺屬之一，但如再嫁或犯通姦者，則失去該條例所給予的利益。

凡申請給予生活照顧者，必須於法院首次批出遺產管理權之日起計六個月內，或法院另外准許延長的期間內呈遞。

[illegible]中斷者。該法案中有一條款規定，死者於死時係在香港以外地方居留者，其在香港的淨遺產，亦須用以照顧其遺屬生活。另一條款規定，除法院另有命令外，凡飭令繳付的生活費，須由死者的全部淨遺產按比例分擔，或由法院所擬定的部份遺產分擔。但法院可免除某部份遺產在此方面的負擔，而促使遺產較豐的承擔。

港督賀歲詞

祝今年本港繼續繁榮

【本報訊】本港的繁榮及進步，今年將繼續下去，不致受到妨礙。以上是港督戴麟趾爵士年卅晚在電台及電視向全港市民賀歲時說的。

港督之賀詞如下：

「恭喜發財」，我再用這句傳統的賀辭向全港人士祝賀新年。這次是我以總督的身份向各位祝賀新年的最後一次，我相信過去一年大部份人的景況都很好。同時，我知道由於我們全體的共同努力，這一年帶來的繼續繁榮，使政府能夠進一步供給和改善其服務。

我和各位都希望繁榮和進步明年將繼續下去，不致受到妨礙。我想香港明年將會繼續繁榮的，因為我知道，我們之所以有今日的地步，但因為我們社會中具有一種特質和美德，而這種特質和美德將會繼續發揮和對我們發生好處，這不獨明年會如此，而且年年也如此。

「我衷心祝各位新年快樂，今後永遠路事順遂，我將來不能夠親自向各位拜年了，祝各位年年平安幸福，萬事如意。」

紅寶石酒樓義舉 春茗募公益金

下月舉行嘉賓之夜

【本報訊】公益金的籌募，又在辛亥年元旦後，進入另一高潮，各方面各式各種的籌募運動，紛紛開始。紅寶石酒樓很起勁，與紅寶石香烟實勁之「紅寶石公益金嘉賓之夜」春茗籌募晚宴，又在正月十八日（即西曆二月十三日）舉行。這一個盛會，是預祝年來[illegible]的歡聚機會。紅寶石酒樓撥出三百元一席的[illegible]，全部不收任何費用，一百席是三萬元，[illegible]

教育司赴澳 出席會議

【本報訊】教育司[illegible]將於下月一日前往澳洲[illegible]出席[illegible]會議。他將於下月十八日返港。

花園道一條支路暫封閉

【本報訊】交通處宣佈：由本月卅一日上午十時起，通往紅棉道的花園道的支路，將暫時予以封閉，以便進行興路工程。[illegible]時，將重新開放。其行的三號線與廿三號線巴士，在未進入花園道前，將須改經[illegible]至下亞厘畢道的支路。屆時將設置適當標誌，以指示駕駛人士。

元朗理民官 新春下鄉訪問

【本報訊】元朗理民府長官[illegible]，將在農曆新年期間，訪問元朗區的鄉事委員會及商會與鄉民，作新春團拜。[illegible]氏之行程如下：

一月三十日上午十一時，訪問屏山鄉事委員會；
二月一日下午十二時半，訪問八鄉鄉事委員會；
二月三日下午二時半，訪問十八鄉鄉事委員會；
二月五日下午十二時半，訪問廈村鄉事委員會；
二月八日中午十二時，訪問屯門鄉事委員會；
二月九日中午十二時，訪問錦田鄉事委員會；
二月十日中午十二時，訪問新田鄉事委員會；
二月十二日中午十二時訪問元朗商會。

荃石公路撞車 一死兩傷

視野度低駕車須小心

【本報訊】新界荃灣至荃石公路（荃灣至石圍角）近天曉山道處，昨日發生一宗交通意外事件，兩輛私家車迎面相撞，造成新年間一死二傷的悲劇。

據悉：該交通意外事件，發生於昨日下午二時許，兩輛私家車在行經荃石公路近大帽山道交界處時，突然失去控制，迎頭相撞，其中一私家車上的乘客一死二傷，死者王少其，十七歲，在送入荃灣載歸夫人診所時，證實已死亡。兩名傷者後被送入伊利沙伯醫院救治，另一輛私家車則無人傷亡。事發時天氣不穩，視野度很低。

警方昨日呼籲市民，在駕駛車輛經過荃石公路時要特別小心，因該處受天氣影響，容易發生意外。

非洲海底椰止咳露

新春大吉，如何止咳

值此新春佳節，親朋互相拜年，一盤恭喜發財，瓜子煙酒、油角煎堆，欲辭不得，留下晚膳，肥膩酒菜，飯後帶醉，四圍開檯，通宵達旦，不免會痰多咳嗽，喉痛氣促，舌燥唇焦，虛火上升，請即服用世界馳名，止咳聖藥。

本品不論寒咳、熱咳、乾咳、久咳氣逆、痰多、白痰、黃痰、喉痛、小兒諸般咳、老人咳、胸骨翳痛及任何難治咳嗽等症，一服消除，功能：潤喉、清肺火、驅肺風，除頭痰立止咳嗽，新春期間，早晚依方熟飲，非洲海底椰止咳露，化痰順氣解燥熱，精神暢快。

星洲總代理：聯福藥行 星洲林郁命律八號
港九澳總代理：瑞昌西藥行 香港永樂街四一號 各處藥行均有代售

恭賀 春釐
富衡珠寶行有限公司同人鞠躬

鯉魚門 海德花園酒家 年初四日開市
定座電話：八九七二八六 八九四六二八

新界元朗廿八咪半
泰園魚村酒家
西湖·阿里山·日月潭·風光景色
泰園漁村恭賀新春
安吉兆 富貴花開
林雅趣 亭閣樓臺
歌晚唱 客似雲來
姑風舞 別出心裁
喜多福 得意發財
年酒菜 共同飲杯
車設備 免費來回
年好景 豈不快哉
新年茶券三元·專車免費接送不問
元旦新春假期輪迴由山地
姑娘担任歌舞歌星時代曲
歐西流行歌曲由樂隊演奏
定座 （一）油麻地彌敦道…多寶樓 電話K849249 （二）旺角亞皆老街82號保民藥行 電話K842982 （三）灣仔大道東341號保寧藥行 電話H728019
（本酒家電話：〇七六三九七一）

泰豐 恭賀
猪年發財 新禧
年初二開市
凡屬猪年女仕及頭30名顧客可得意外的特價享受，請勿失良機。
（祗有本星期五一天）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）彌敦道…（二）海運大廈二一四〇室
…六時…九三…一…（星期六休息）

恭喜 發財
上海安娜髮型屋全人鞠躬
電話：K八〇二〇九六

恭賀 新禧
美琪時裝公司全人鞠躬
九龍太子道一七三號地下
電話：K八〇五八九九

恭賀 新禧
路德會文字部鞠躬

恭喜 發財
廣興隆機器鍋爐廠全人鞠躬
九龍塘尾道廿二號長輝大廈A座
電話：K九二一一七九四

恭賀 新禧
實用英專日夜校全體全人鞠躬
第一校：九龍旺角西洋菜街18至24號二樓
第二校：九龍土瓜灣九龍城道175至177號全座
第三校：九龍旺角太子道一五七號三樓
第四校：九龍亞皆老街廿九至卅一號四樓

恭賀 新禧
大華電鍍廠 磐溪山五金彫刻公司全人鞠躬
電話：K九三五一六九

恭賀 新禧
億利金屬製品廠全人鞠躬
九龍大角咀麥花臣街四十六號
電話：K九二二五八六一 K九二〇九九九

恭喜 發財
同和興玻璃廠全人鞠躬
電話：K九二四六十

恭賀 新禧
廣興隆玻璃廠同人鞠躬
電話：K九二四…

恭賀 新禧
利興祥玻璃廠同人鞠躬
九龍旺角西洋菜街六十三號二樓
電話：K九三九〇

恭賀 新禧
禮和玻璃廠同人鞠躬
電話：K九二一九八…

恭賀 春釐
同興玻璃廠同人鞠躬
電話：K九二二五〇四〇

恭賀 春釐
忠榮鑄造廠同人鞠躬
電話：K九二二五八〇

恭賀 新禧
新界南海同鄉會理事會同人鞠躬

恭賀 新禧
適式時裝公司 電話：K八〇四五六三
奇美時裝公司 電話：K八〇八八〇三
全人鞠躬

恭賀 新禧
大華燦記五金製造廠全人鞠躬
電話：K九三三…

恭賀 新禧
成合鑄造廠全人鞠躬
九龍大角咀櫻樹街六號
電話：K九二八六二三 K九二一五四五

恭賀 新禧
美華時裝公司全人鞠躬
九龍彌敦道七五六號F
電話：K八〇五五五三

恭賀 新禧
綠屋時裝公司同人鞠躬
九龍太子道一五七號C
電話：K八〇七〇〇三

恭賀 新禧
蘭芳時裝公司同人鞠躬
九龍太子道一五七號P
電話：K八〇五五七〇

恭賀 新禧
太子時裝公司 電話：K八〇七六一八
協記時裝公司 電話：K八一一七四
同人鞠躬

恭賀 春釐
香港標準商科外文學校同人鞠躬
地址：英皇道四二五至四三一號 電話H六一一六零一

恭賀 新禧
美麗時裝公司 太子道一五七號C 電話K八〇五一六三
美羅時裝公司 太子道一五七號D 電話K八一三六三
同人鞠躬

恭賀 新禧
香港蘇北同鄉會鞠躬

恭賀 新禧
嶺南同學會小學鞠躬

恭賀 新禧
永安航空公司同人鞠躬

恭賀 新禧
金葉時裝公司全人鞠躬
九龍太子道一七五號
電話：K八一一九〇六〇

恭賀 新禧
加美時裝公司全人鞠躬
九龍彌敦道七五六號
電話：八一二六六二

買得大桃花 無汽車運送
交通安排措施失當
年宵市場花販叫苦

【本報訊】警方今年於維多利亞花市實行新交通措施，但所得反應卻是歡迎者少而埋怨者多。據在年宵市場擺賣的花販及買花者透露：警方在教處的交通措施，影響了花市生意，使其成爲生意最差之一年。

最令人費解的事，警方不但未有在該花市附近設立暫時停車地方，以供買花者泊車，反而把在該處附近的原有停車場封閉。

另一令人感到費解的地方是小型貨車可以公然停留在花市附近搬運貨花客，而警方人員似乎視若無睹，不加干涉。

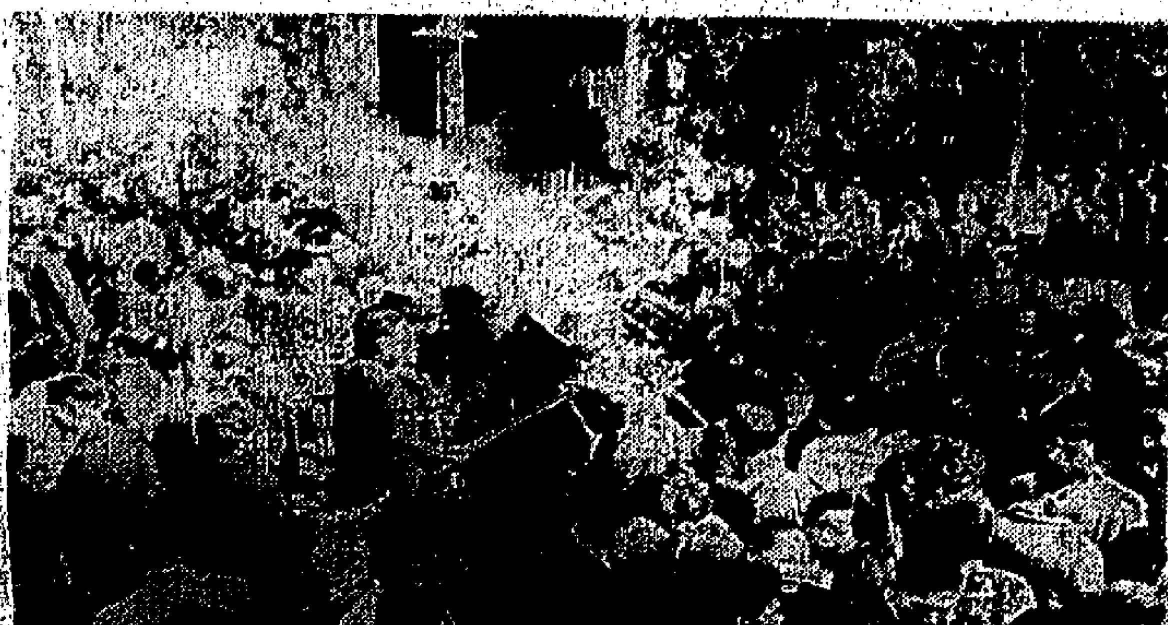
據在維多利亞年宵市場擺賣的花販指出：今年那些易於帶走的細花生意尚好，但大花的生意則甚「爛市」。他們認爲大花的「爛市」，是由於警方交通措施不妥當而造成的。他們說：因不准車輛在附近停泊及等候，使到想買大花如桃花、吊鐘等的人家，欲買不能，因爲誰也不願攜着一棵大花在人擠的地方走一段遠路，是非常困難的事。

花販說：往年銅鑼灣裁判署前的停車場是可供泊車的，但今年卻禁止車輛停泊，這使想買大花者觀足不前。

他們說：今年花市的攤位，照往年一樣，是需要開投的……

善男信女有求必應
黃大仙廟香火鼎盛

——記者　張榮基——



年初一日，黃大仙神壇前萬頭攢動，擠擁非常。

干諾道中火場暫停掘屍
圍牆呈現險象
消防員已奉令撤離現場

【本報訊】干諾道中……號排樓的危牆，現因屍……本月初發生四級大火而……暢危牆，以待明晨由警方及消防當局派員作進一步檢查後，才決定何時恢復進行掘屍工作。

年初一日發生火警二十六宗

【本報訊】本港農曆新年初一日之一日間，發生火警二十六宗，而出動救傷……

清潔工人昨已開工
粉碎集體怠工謠言

今日天氣仍然寒冷

希望九巴當局恢復派車行走

調景嶺難民服務中心

周埈年爵士
年初一病逝
定後天中午出殯

上月份批准建築圖則八十九份

意外被警槍傷
三市民獲賠償

九龍灣一貨艇上搜獲賭具拘廿一人

梯間遇劫與賊糾纏
事主被刺重傷垂危

天氣預測

「猪」話年猪

肥頭大耳肉團團
正是猪年好兆端
考古相傳稱吉利
象徵豐滿裕財源

宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井
新年快樂　飲讌頻頻　提防牙痛

新春佳節，叠著類類，煎炒薰滯，名貴熱葷炸鷄乳猪，油泡蝦仁，瓜子煙酒，滿席紛陳，竹戰通宵，睡眠不勻，饑飽乾燥，盡火上升，牙痛加羨，凡屬男女均應及早準備西藥

瑞昌西藥行出品之
鷄牌立止牙痛水
以鷄牌牙痛水時常應用，更無三更半夜藥無門，實誠爲居家旅行有備無患之恩物也。

總批發香港　瑞昌西藥行有限公司　各大藥行均有代售

恭賀新禧
新春納福
環宇汽車有限公司鞠躬
九龍柯士甸道一〇八號
電話K六七九九四一

恭賀
新春納福
東方毛衫廠有限公司同人鞠躬

新禧
文宜製罐廠（香港）有限公司鞠躬

德明中英文中學　招插班生

部	單位名稱	招考班級	考試日期
中文部	日校中學部	中一至中四各級	一月一日上午九時
中文部	日校小學部	小一至小六各級、幼稚園高級班	
中文部	中文夜中學	中一至中四各級、小一至小六各級	一月一日下午六
英文部	英文書院	（一至十一）	一月上午九
英文部	英文夜中學	（一至四）	一月六日下午六
英文部	英文夜校	字母班至中五	一月六日下午六

考試地點：旺角奶路臣街十九號B（近衣街六十四號至七十六）電話K八八四一六一（四線）

星期日及例假照常辦公　簡章備索

校長：鄭潤才

恭賀
新禧
美人時裝公司仝人鞠躬
九龍太子道一七一號地下
電話：K八〇四六〇二　K八〇二〇一

新禧
恭賀
藍白時裝公司仝人鞠躬
九龍太子道一六七一六九號
電話：K八一二一六八　K八〇三〇九

恭賀新禧
並祝
新春納福
中南紡織有限公司鞠躬

恭賀
新禧
萬事如意
大信航業公司鞠躬

公民協會籲請當局訂定長遠性政策 拯救誤入歧途青年罪犯 使能改過自新造福社會

【本報訊】香港公民協會昨日籲請政府從速訂定長遠性之青年政策，廣泛提供青年接受教育之機會，改善青年不滿現實之情形，減低青年犯罪率，鼓勵其入歧途之青年罪犯，以便能夠有效地拯救失常之下一代出番，使青年都成爲本港社會有用之棟樑。

香港公民協會發言人指出：本港無數青年都充滿失望和毫無生活目的之情緒，心中常思慮到這個競爭劇烈社會裏之不安定感覺，各人認爲僅有極少個人長處及抱負之希望，同時對於擁有機會實現之工作感到悲觀消沉和沮喪。這一大羣失常之下一代，於是有人加入青年罪惡組織，進行爲非作歹之活動，企圖爭取彼等之所謂前途。

要消除此等危險之趨勢，香港公民協會籲請政府立即實行長期性政策，其中包括提供青年廣泛接受教育之機會，個人社會發展機會，以及有前途及穩健之就業機會，以便減少青年人對社會現實之不滿和失望之情緒。

公民協會對港府最近宣佈短期內將加強組織青年人之康樂活動之消息表示歡迎，但強調政府應同時提供更多誘導性質之服務，指導及協助青年人及其等父母去解決其家庭之問題，從而促進彼此間互相了解，消除隔膜。假如青年能在健全及愉快之家庭氣氛成長，將來其長大成人便自然地成爲守法之公民和樂於承擔部份社會之責任。

至於補救當前青年罪犯之問題，公民協會法律委員會，曾於月前提議將青年罪犯之刑罰改善，實施一種強迫社會服務，及設立週末工作營，使青年罪犯能夠利用工餘時間，替社會服務來彌補所犯之過失。公民協會亦曾去函社會福利署長顧汝德及政府有關當局提議，公民協會各市政局議員候選人亦曾表示，就此問題提議可能減低刑罰之比率，而公民協會深信在刑罰及造就兩方面着手，就能收到更佳效果。

檢控及苦工監禁等嚴刑峻法作爲懲罰青年罪犯，乃是短期之措施，而非長期性遏阻青年罪犯之政策。將青年罪犯判處短期之監禁是值得推行之事，但事前必需審慎制定一個制度，確定其目的及執行方式以達到懲罰及矯正犯罪之效果。

拘留執行體罰或監禁，均應在法庭判罪之前先經監察之措施而獲成效。公民協會認爲單是懲罰並不足以遏阻青年罪犯活動，改造青年罪犯之有效措施必需推行。現行之感化服務應予擴大，並聘請更多有才幹之社會工作者，同時提高待遇，吸引青年人參加社會服務，使能學習如何運用其等之精力，用於有意義之工作方面，同時又能消除仇視社會之態度，并給予渠等改過自新之機會，來與社會的中堅份子。

警方檢查西區一貨倉 搜出生鴉片 值七萬餘元

【本報訊】警方緝毒隊人員於昨年卅晚大舉出動，到港九西區德輔道西一間貨倉進行突擊檢查，結果搜出卅一磅生鴉片，約值七萬五千元。同時有一名涉嫌男子被捕，將在稍後被解控法庭。

據悉：當日緝毒隊人員接獲線報後，即會同緝私人員，大隊抵達該貨倉的第八號倉，並檢查倉內存放的木箱，結果搜出生鴉片卅一磅，零售價約爲七萬五千元，並有一名涉嫌男子被帶返警署調查。

廠商會新春獻詞 勉同心協力共謀工業發展

【本報訊】中華廠商聯合會會長...

金銀業貿易場 昨舉行團拜禮 胡漢輝祝豬年行好運

黎和平赴星洲 爲保良局邀角

台灣首席艷星 韓菁清回港賀歲

海上拯溺有功 漁民獲頒獎狀

金銀貿易場新年團拜，顧問何善衡頒彭比賽獎品與馮國棟。

均輝春節晚宴 捐公益金萬元

荷里活華籍女星盧燕 來港拍「十四女英豪」

新界民政署長陸鼎堂 「人日」舉行聯歡會 招待千名鄉紳首長

德明中學春節團拜 春季招收插班新生

大地遊日團 如期出發

海外信託銀行 旺角支行 遷址營業

三藩歌舞劇團

九龍太子道 明愛中心 連日連場 爆滿 新春最佳娛樂 德利娛樂公司主辦

享譽遠東規模最大

鼎力支持 萬分多謝

一九七零/七一年籌款目標 $8,000,000

至1月21日止 已收總額 5,678,077.85

香港公益金 步行籌款 一九七一年二月七日 認捐表格

參加步行比賽 請即填寫表格

家少主湛霖 樵 媳（盧妙賢）

桑 媳（莫慧霞）

煌

少爺雲兕 婿（高偉文）小姐之

令尊翁 幼主嘉 弘 碩 豪 孫少爺顥 裘 芬 芳 孫小姐之

令祖父 幼主 高敏華 高敏賢 外孫小姐之

令外祖父周公堃年老爺 痛於一九七一年元月廿七日正午十二時零五分壽終養和醫院積閏享壽八十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月卅一日（星期日）中午十二時十五分大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 以充善舉

周永貽堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

林沖被家人迫娶老婆
王引談論電影與電視

本報駐台記者司馬芬

△歡影總極的小生林沖，回到台灣，又在台北第一酒店獻唱，預定演唱十天。這次他回台主要是與家人歡度新年，在台停留多久，可能尚未決定。

林沖並不年青了，早已接近中年，他的台灣家人，早就要他成家，好選一位中意的對象，都非接受，論他的家世是很不錯的，親友們給他介紹的對象很多，也都不錯，這次回台，人們都希望他能就在台灣成家，林沖東沖西撞，根本不能答應，結果他就是不聽話，條件不符合，雙方都合作，一次解決。

記者問他台灣四、五百萬。記者問他是否有與趣再拍這種大堆頭影片？他說：就這一部，太辛苦了！

（略）

姚蘇蓉、甄珍、柯俊雄、林青，向讀者拜年，並祝讀者「歡天喜地」。

甄珍恬妮交上朋友

那兩位女星是誰？甄珍與恬妮是也。

台灣電影與電視大磨擦
幾家電影公司無力支持
對二三流演員影響極大

本報駐台記者司馬芬

國內電影、電視兩界的磨擦，越來越厲害。中華民國電視學會近日舉行座談會時，曾就影、視之間的許多問題，邀集了電影、電視及廣播界人士，舉行座談，共同研究解決之道，使兩業能均衡發展。

這是一次很有意義的座談，因出席的人，不僅是電視、電影兩界，還包括了專家學者。會中大家發言極為踴躍，最後結論是：㊀建議有關主管機關，成立一個電影電視協調研究機構，專門負責解決兩界之間的糾紛。㊁建議電影界，就主要的演員，個個主演的演員，有條件的給予限制上演電視劇，至於其他客串或配角演員，則給予自由選擇機會。

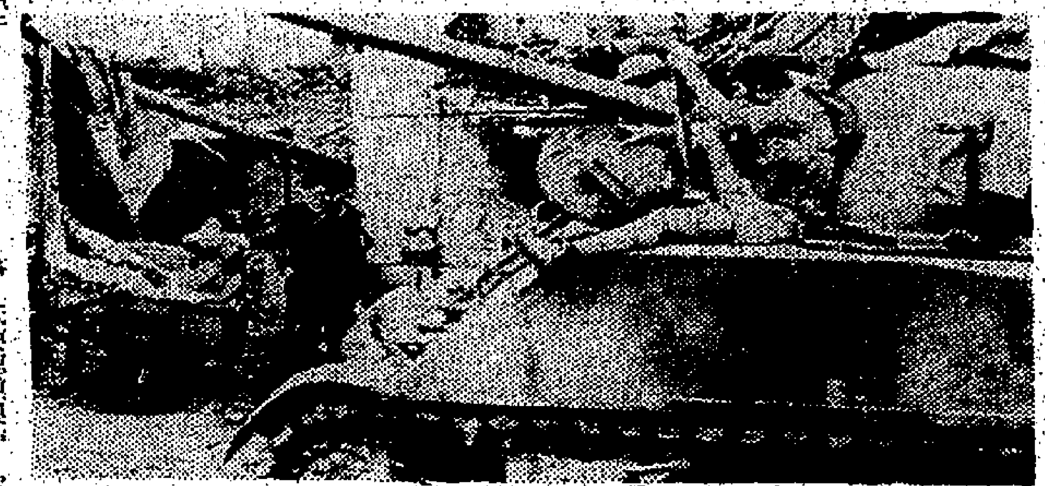
第一個建議，是有必要的，形勢如此，兩界磨擦越來越深，非成立影視協調小組不可，文化局對此，正在考慮。至於第二個建議，是兩家電視公司提出的，這很難，主要演員就是大牌演員，本來就不演電視劇，電影界決定三月一日起實行「自救公約」，對大牌可說毫無影響，對二三四流演員，影響很大，今天台灣上電視演戲的演員，都是這些人，「自救公約」也就是針對這些人，乾脆將他們的酬勞提高，使他們光靠電視也可過活，現在電影界向他們攤牌，目的是自救，如讓他們這樣兩邊演下去，吃虧的是電影，影界當然不幹，非把這個分清楚無法生存。

二三四流的演員，將近有千餘人，這些人無論演電視或拍電影，酬勞都並不高，事來拍電影還要強過電視，他們之所以演電視劇，是找點外快，津貼生活。如果將來不能演電視，收入減少，生活自將拮据，可是人數太多，電視界也養不起這樣多人，因兩家電視公司演出的電視劇有限，而且能參加演出的，都必須夠關係，電影界也不可能養這樣多演員，電影正在不景氣，說來誰都沒力量挑這個包袱。

由於電影電視不斷發生磨擦，一般以為影界故意與電視作對，其實影界決無惡意，全為自救，台灣的兩家電視台，電視劇實在演得太多，這對電影影響甚大，記者敢保證，如果電視取銷演電視劇，電影質量必會有起色，解決之道，就是電視劇減少，減到每月一兩次。

因受電視威脅影響關係，國內影界已到無法支持地步，據台灣省製片協會的統計，幾家有名的大公司，都已停止製片，都在作結束準備，有合約的演員，雙方自動提前解除合約，大公司如此，小公司也不用說，如果電影要繼續生存下去，有關方面應該補救，使影界最近將派代表陳情請願。

戰地福星 戰爭諷刺喜劇「戰地福星」中一個類似敗瓦的戰地場面，此片主演明星有彼得葛、謝諾羅拔斯、烏田蘭杜和迪奴爭佛迪。



「金關龍虎門」中，古士加納正和羅拉安東妮莉溫存，忽遇奇襲。

萬眾喜迎春 貓迷感滿意

·二聽·

「米米」羅渣紐主演的「萬眾喜迎春」，可說是殊不容易的，因為來看這部電影的觀眾，大都已是抱了先入為主的觀念的「貓王迷」，無論拍得怎樣糟，他們亦會一樣「受落」，反之，如果你是對流行音樂不感興趣，對貓王起無印象的話，「萬眾喜迎春」是絕難叫你好感的。

近六七年來，幾乎每屆農曆新年都有一部貓王戲，此無他，因為貓王電影擁有一定的觀眾，而且場面熱鬧，有歌有舞，是相當受歡迎的，「萬眾喜迎春」却是一部以紀錄片形式的電影，全片並沒有故事，祇不過是敘述皮禮士利東山復出，在拉斯維加斯表演的盛況，全片彩色艷麗，內容有百分之七十五是歌唱的，相信任何「貓迷」，對本片都應感到滿足了。

做視影壇十多年的皮禮士利，在歌唱方面固然是頂尖兒，但他更能吸引歌迷的地方，還是他別具一格的狂野台風，他的搖擺大動作，合乎節拍，而且瀟灑，跟是聽唱片的歌迷，所不知有瘋狂熱的，而且，拉斯維加斯大酒店的大宴會的盛況，亦使人大開眼界。

在實地紀錄貓王的表演之前半段，一直是描述皮禮士利練習時的情況，對白和動作都能捧人一笑，全片之間又加插了很多貓迷的意見，以及貓迷學他的歌唱等，令人不致生單調之感。

如果你喜歡貓王皮禮士利的話，你也一定會很欣賞「萬眾喜迎春」的。

幕前閒話

不可不知	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	值得看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

風流艷盜拍內景
張冲夏雯演香艷

老牌導演屠光啟，連日來正在永華片廠為國泰機構新片「風流艷盜」拍攝內景戲。「風流艷盜」顧名思義，是一部充滿了香艷、大膽、刺激的喜劇電影，別看屠光啟已是一位年滿半百的十九世紀導演，但是他的思想和導演的手法，却有超世紀的新潮頭腦，而且最難得的，就是當演員在拍攝做戲未能達意時，屠老導還特別親自下海，示範一番，示範教男主角張冲演戲不算稀奇，而他還示範教夏雯如何表演那些香艷、誘惑人的動作，所以常引起一些工作人員伸出大拇指，對屠老表示讚道：「屠導演這一手硬是要得。」

屠光啟在工作時，也常與年青伙伴們說笑：「別看我已經這麼大把年紀，但是我還不覺得老呢？咱們中國人有句古話，就是薑是老的辣，我這塊薑雖然還不老，但是也不嫩呢！」

屠導演向夏雯示範表演香艷戲。

今日電影

戲院	片名	國/西	評
利舞台	金關龍虎門	西	（未評）
樂聲	江湖龍虎鬥	西	＊＊＊
京華	勇破重圍	西	＊＊＊
東方	俠盜珍珠港	國	（未評）
樂聲	五對佳偶	西	＊＊＊
紐約	萬眾喜迎春	西	（未評）
京都	戰地福星	西	（未評）
新都	歡天喜地	國	（未評）
總統	大逃獄	西	＊＊＊
皇后	大龍八將	國	（未評）
麗都	金玉滿堂	國	＊＊
娛樂	鍾馗娘子	國	＊＊
東城	孫悟空再鬧香港	國	＊＊

五不相識。其實，甄珍與恬妮雖同屬巨星，唯彼此各有各人所忙，雖同住在台北，却互不認識，直至有一天，她們碰頭啦，那是在拍「歡天喜地」的攝影棚裏。

當然，甄珍不會認不得恬妮，恬妮更不可能不知道那個「甜娃娃」是甄珍，祗是，她們還未經過介紹，沒機會談一句話。經過杜寧的安排，兩位小姐居然很談得來，當「歡天喜地」拍到一半時，甄珍與恬妮已成知己，到了無話不談的地步。至於後來何以又反目？則是「名氣」所累。影場很容易交朋友，同樣的，也很容易失去一個好朋友。

密鑼緊鼓

新年看戲，辜負春光

看電影，自然是新年行樂節目之一。不過，大好時光却被關在密室裡，未免辜負春光。

天龍宣傳，是大製作

以大製作號召的「天龍八將」，一般影評，大都指為「宣傳言過其實」。天龍八將的「宣傳」是「大製作」，却是無可否認的事實。

柑子每個五十元

一盆柑樹，長有二十八個卸單柑，售價一千三百元。每個約值五十元，難怪擺上一個月也不捨得摘而吃之了。

王羽將返港度歲 與勝新太郎稱莫逆

·星星·

王羽打了個長途電話返港，說，他拍完了「俠義雙雄」後，立即趕回香港過新年，他說他一定要同他最喜歡的孩子們在一起過年的。這位小生雖然在東南亞已經紅遍了，也已經做了爸爸，可是，還是很孩子氣的，很喜歡跟孩子們在一起，如果見到他與孩子們在一起的時候，那種純真的孩子氣，任誰也不會相信他是一位撥個孩子的父親。

王羽還說，過了年之後，一有機會，便到日本去探望他的好朋友勝新太郎。

說起來，王羽跟勝新太郎祇不過是在幾個月前認識的，在此之前，他們祇不過是互相聞名，他們的友誼，是開始於拍「獨臂刀大戰盲俠」，在正式介紹認識後，由鄒文懷介紹了王羽與勝新太郎認識了，想不到兩人一見如故，竟然成了莫逆之交。

每一次，王羽有空的時候，便提到了勝新太郎，而勝新太郎來港，也找着王羽一齊喝酒去。王羽很喜歡交上了這位新朋友，勝新太郎也喜歡王羽的爽直，他們都表示，以後如果有機會，一定合作，再次攜手拍片的。

「獨臂刀大戰盲俠」目前還未年夜場收了個滿堂紅，王羽知道了這個消息，非常高興。這是還未發行的一部影片，而這部片也已經得了一個非常好的映期：元宵節在嘉禾的院線公映，這部由徐增宏和安田公義執導，中日兩大巨星聯合主演的影片，一定大受歡迎的。

國泰

百樂 東城 中央 油麻地 好世界 美麗宮 柴灣

賀年佳片 閤府統請

賣座破竹勢 如潮 觀眾大排長龍 未看早定座

屠光啟導演
凌波 田青 秦沛 江山 陳莉 黃宗迅 演主

新年看爆笑片 可令你更快樂

好評如潮 精彩戲寶

樂宮大戲院
隆重獻演

華僑文化事業公司主辦
恭喜發財 快看藝霞
看過藝霞 吉祥如意
滿！滿！滿！
連日爆棚 定座請速
最佳司儀胡章釗報幕

今天（年初三）加演 三時日場

藝霞歌舞團

東南亞三大歌舞團之一

門票：六元、五元、二十元
時間：三點、七點、九點半
預售：每日上午十時起預售以後各場門票 購票者送刊物一冊

正場獻映 每天五場
THE LADY HERMIT
鍾馗娘子
何夢華導演
鄭佩佩 羅烈 施思 主演
場場爆滿 萬眾讚賞
SHAW SCOPE
萬光 最佳 俠女 賀歲 猛片
新獨臂刀
THE NEW ONE-ARMED SWORDSMAN
張徹導演
邵氏影城
國泰 新聲

新聲
晨早場 十一時 午夜場 十一時半
正牌來也
獨臂刀大戰盲俠
王羽 勝新太郎

招財進寶
新春佳節 今天早場 仙樂 民樂 寶石

五福臨門 新春好戲
金華 樂聲 新華 北角 金陵 樂宮

樂宮 恒星
順手發財
MONKEY MONEY
新春最佳喜劇
賀年妙品

萬眾喜迎春
每天五場 流行名曲 都是你所喜愛的

金玉滿堂
李麗華 主演

賀歲波上演第二仗 由香港代表對抗華頓隊

頭場勝利盾華聯對軍警聯

華頓實力似不對辦 全場採用密集防禦 以零比零打和港聯

所謂新陣式不外是常見三三四

前鋒選人不當 全無埋門威脅

張子慧頭攻不成

體育

賀歲波第一仗 港奧兩軍陣容

（奧國華頓隊）

（香港代表隊）

港聯屢射不中 可贏而不能贏

客軍門將龔施亞頗出色

南華勝流浪

花墟昨日聯歡賽

子慧頭攻 彈柱不算

對奧隊第一場 每球員可得五百一十元

均安醫球隊 新年團拜

工商各業安度年關 猪年可望繼續發展

農曆歲暮時商場幷未發生倒風

今後勞資應精誠合作共促繁榮

年貨總銷值仍可維持上年數字

泰國外滙儲備 近年逐漸減少

將提高關稅減少奢侈品入口

港產麵粉側重本銷 今年供求可望平衡

麥糠有價生產成本減輕

新春棉系工業產銷 將會表現更爲美好

各廠接單普增加開工更呈繁忙

美瑞德法外滙 牌價一律掛低

美告羅一亦告下跌

去年油庄生意甚佳 今年仍有良好發展

飲食業穩好銷量續增加

開年食品市場 價格參差不一

各大街市熱鬧適實建旦

Kidder, Peabody & Co. Inc.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中環大廈620至624室 電話：H-498281

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
中文股市報導
英文股市報導
股票介紹
歡迎索閱
直通電訊機
直線報價器
24小時服務

隱形 耳聾機

自動血壓計

分類廣告

頭癧

美德容所 變眼皮 隆鼻

胃病專家

竹林氏

轟高元 四代獨醫一症 氣病救星

婦科 余文

男性化

外用妙品 老牌藥王 樂的露

外皮 尿病

謝照光專科

男人虛弱 男性寶

伍青劍 血癬 包醫男女

白蝕 尿

耳鼻喉

痔瘡

武俠小說 子母刀頭

高景生著 丹青插圖

第八回：刀劍恩仇清不了 江山漢賊劃難明

彩雲仙子本來要說笑話，這次鄱都之行，覺得處處都是鬼氣陰森，看到任何事物都與鬼有關，加以聯到明明都踏殺怪人匪事，也覺人即是鬼，鬼即是人，但自己卻被大家喊做仙子，因此有感而發，說出這一番妙話。大家聽了，自然又是哄笑一陣。

後來，各個岩洞都給打掃整理一番，彩雲仙子獨佔一個小洞，把一個大洞留給四人使用，快快有餘。還把小洞叫做牛頭宮，大洞做馬面宮，更用寶刀寶劍代筆，在石上刻字，也是一種好玩意。

這時朱水先生回到牛頭馬面兩宮，和大家見面，便把此行所見所聞，都說出來。

他們是在「馬面宮」裡，團團圍坐，朱水先生坐在當中，剛剛交代完了，沙崇櫃便即圓睜虎眼，怒道：「世上竟有這等吃人的人。他們真的是鬼，不是人！」

彩雲仙子聽了朱水先生所說，口裡呃的一聲，似乎便要作嘔，再聽到沙崇櫃那麼說，才勉強鎮定心神，憤然道：「那個賊婆女閻王是不是有三頭六臂？她那把劈山刀有甚麼了不起？待我馬上提金刀去把她殺了，為許多枉死的冤魂報仇！」

滕百穌見她柳眉倒豎，說出這樣的話，便歎一口氣道：「仙子不要魯莽，此事仍須從長計議才好。該殺的不祇一個女閻……

香城風光

上湯文武

酒吧女郎

經過這一次的談話之後，香樹認為予良是一位絕對愛國分子，便準備向谷家山介紹，參加他們的諜報組織。

這時的香港，還有居民百多萬，其中有數十萬人是從中國地區逃避戰火，跑到到香港來定居謀生的。其餘的都是老香港，住在這兒已很久了，從中國地區逃來的，家鄉多已淪陷，回去也沒有用，那些老香港，因為生于斯，長于斯，雖也有家鄉，但是，家鄉也多陷敵，回去不是一樣做順民嗎？在這種情形之下，這百多萬人走投無路，便迫得留在香港。但是，香港過去祇不過是貨品轉運埠，藉着這個地理環境關係，商人也有生意可做，而今太平洋戰爭發生之後，外國的船隻，飛機便不再開來香港，加以英美艦隊封鎖港口，就算有人想偷運，也有問題。

還有，香港的食米過去是來自安南（今日的越南）暹羅（今日的泰國）供應的，現在香港港口被封鎖，「米路」被斷絕，糧食便大成問題。這一點，每一個香港居民都認識到的，但是，知道又怎樣——因為實在已是走投無路呀！

香港自從發生戰爭以後，便變成了死市。百多萬人在死市中過活，在死裡求生中掙扎，希望苟延殘喘。

有一天，谷家山召集張文輝，羅大肯，杏梅幾個人開會，家山說……方面可以刺探敵情，另一方面可以掩護我們的身份……」

羅大肯說：「我們都不懂日文，怎辦？」

「我和杏梅認識：……」谷家山這話引起大家的驚奇，因為大肯和張文輝在一秒鐘前，都不曉他們兩人懂得日語的，所以，羅大肯嘖然的說：

「大哥，你和杏梅真不愧是秘密工作人員，因為我們相處了這麼久，都不曉得你們懂日語……」大肯接着又說：「杏梅，你的日語在那兒學的？」（一〇五）

朝陽

短篇小說 傑克

今晚行不行花市

楊必發天沒死便醒了。一夜要醒好幾次，習慣成自然，昨夜睡得更稠，天爽地凍，到了大半夜北風，樹木呼呼然；下半夜風息了，兩聲滴滴搭搭打簷篷，有些也給它閘醒，無夢祇有卽眼等天光。

歡歡喜喜的過年。

…

市聲

…王昕芬開始整理抽屜，把一大堆廢物清理出來，丟進了字紙簍，就在這時，她卻大了起來，將一本記事簿拾回來，因為那上面寫着幾行字：大衛：今夜何處消魂？（一〇四）

漩渦

山川人物 談香港各地風俗

風絮

綠野疑雲

迎春

灣仔街坊福利會

寶石

好戲・好睇・好口彩

恭喜發財今天五天場

播音電視節目

香港電台

6:00	新聞・天氣預測
15	轉播倫敦新聞
7:00	新聞・時代曲
15	天氣報告・時代曲
30	天氣報告・常識解
45	時代曲・天氣報告
8:00	粵語新聞及其他報告
15	空中問答
9:00	蔬菜價格報導
10	咁邊簷下・歐晶選唱
10:00	點唱節目・廣播劇
11:15	粵語新聞・粵語新聞
30	米高邁的故事
12:00	粵語新聞・時代曲
30	不堪回首幾多回
1:00	粵語新聞・特別報告
15	娛樂界賀年詞
2:00	孤雛恋史
30	粵曲
3:00	粵語新聞・時代曲
30	民間故事
4:00	粵曲・轉播足球
5:00	交通情況・音樂世界
50	街坊關懷・天氣報告
6:00	新聞及特別報告
10	空中問答・嫁邊簷下
25	咬文嚼字・一週影評
7:00	新聞・民路先
15	每週報章文摘
30	時事實錄・天氣報告
8:00	新聞及特別報告
15	夜夜此時聽
45	轉播倫敦粵語新聞
59	漁民天氣預告
9:00	本台職員歌唱節目
10:00	粵語新聞簡報
11:00	簡粵語新聞報
57	天氣報告・粵語新聞

商業第一台

6:00	新聞・天氣報告
30	新聞・天氣報告
7:00	新聞・清晨雅趣
30	天氣預測・時代曲
8:00	新聞報告・
10	天氣預測・時代曲
9:00	新聞・時代曲
10:00	每日菜點・笙歌迎春
11:00	新聞・各地天氣・時代小說
30	倫理小說
12:00	新聞・時代曲
30	奇情小說
1:00	新聞・天氣報告
15	粵曲・時代曲
50	雅俗成韻
2:00	倫理小說・時代曲
3:00	新聞・粵語流行曲
30	新年趣劇
4:00	一曲寄心聲
5:30	兒童文藝小說
6:00	新聞・港九時事
30	七十年代
7:00	新聞・雲綠姐俱樂部
30	十八樓C座
8:00	新聞・天羅地網
30	時代曲・舊馬遺蹤
9:00	新聞・時代曲
30	天氣報告・話劇

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	西雅圖東京	中午十二時
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦歐洲印度	下午一時五十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	達爾達爾文	下午八時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
中航	台北	上午九時二十分
中航	星加坡曼谷	下午二時二十分
中航	東京台北	下午二時三十五分
日航	東京	上午十二時卅分
日航	東京	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時卅分
印航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	悉梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京	下午二時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	台北漢城	上午十一時四十五分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時卅分
澳航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十時二十分
中航	曼谷星加坡	下午三時二十分
中航	台北東京	下午三時廿分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	台北福岡東京	中午十二時
日航	曼谷加爾各答	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時廿分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時卅分
印尼	曼谷雅加達	下午三時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	西貢	下午四時十分

截郵時間

大角咀 招租
十瓜灣 招租 廠
吉樓招租
全層出租（九龍）
招租
九龍官塘 興順洋樓廉價租售
花園洋樓
旺舖出售
土瓜灣 租售 接洽處：中環怡和大廈14樓 電話：230588
工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
美國加拿大移民就業晉升學 星馬泰英國印尼越南台灣 聘請
祥順工業大廈招租
聘請教師 聘請文員 急聘教師 天然沖印
大量招請
越南印尼
印度人髮 美冠洋行
電視
益珍茶莊
東亞太平
夜冷機械
香港商科語言書院
英文文法
帝人整容分院
打字機60元
百葉窗簾
郵貿雜誌
李慶年函授
香港工科學校
國際電專
香港電專
聖嘉伯烈英文夜校 本校參加本年英中會考 增開春季新班
學廚
壯日速成
慧心速記夜校
會計速成
香港商科語言書院
博愛托兒
日導文正
中聯搬屋公司
安全搬屋
洪洲冠
民興公司